

Production made possible by a generous gift from Cynthia Wood

# Die Frau ohne Schatten

(in German)

Opera in three acts by Richard Strauss

Libretto by Hugo von Hofmannsthal

*Conductor*

Berislav Klobucar

*Production*

Nikolaus Lehnhoff

*Assistant Stage Director*

Grischa Asagaroff

*Designer*

Jörg Zimmermann

*Chorus Director*

Richard Bradshaw

*Lighting Designer*

Thomas J. Munn

*Choreographer*

Margo Sappington

*Musical Preparation*

Susanna Lemberskaya

James Johnson

Philip Eisenberg

*Prompter*

Philip Eisenberg

*Sound Design*

Roger Gans

## CAST

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <i>The Empress's nurse</i>          | Ruth Hesse  |
| <i>Spirit Messenger</i>             | Raimund Herincx   |
| <i>The Emperor</i>                  | James King  |
| <i>The Empress</i>                  | Leonie Rysanek<br>Eva Marton (9/30)   |
| <i>Voice of the falcon</i>          | Rebecca Cook  |
| <i>One-armed man</i>                | Arnold Voketaitis   |
| <i>One-eyed man</i>                 | John Del Carlo  |
| <i>Hunchback</i>                    | Michael Ballam  |
| <i>Barak's wife</i>                 | Birgit Nilsson  |
| <i>Barak</i>                        | Gerd Feldhoff   |
| <i>First servant</i>                | Rebecca Cook  |
| <i>Second servant</i>               | Pamela South  |
| <i>Third servant</i>                | Gwendolyn Jones   |
| <i>Apparition of a youth</i>        | James Hoback  |
| <i>Third watchman</i>               | Kevin Langan  |
| <i>Second watchman</i>              | Thomas Woodman  |
| <i>First watchman</i>               | Frederick Burchinal   |
| <i>Children's voice</i>             | Leslie Richards<br>Evelyn de la Rosa<br>Pamela South<br>Rebecca Cook<br>Susan Quittmeter                    |
| <i>Alto voice</i>                   | Gwendolyn Jones   |
| <i>Guardian of the temple gates</i> | Pamela South  |
| <i>Solo voice</i>                   | Leslie Richards<br>Evelyn de la Rosa<br>Pamela South<br>Rebecca Cook<br>Gwendolyn Jones<br>Susan Quittmeyer |

\*Role debut †U.S. opera debut

### PLACE AND TIME: Legendary

Wednesday, September 10 1980, at 8:00 PM

Monday, September 15 1980, at 8:00 PM

Saturday, September 20 1980, at 8:00 PM

Thursday, September 25 1980, at 7:30 PM

Tuesday, September 30 1980, at 8:00 PM

Act I, Scene 1 -- In the garden of the Imperial Palace

Scene 2 -- Barak's hovel, under a city wall

Act II, Scene 1 -- Barak's hovel, the next day

Scene 2 -- Outside the Emperor's falcon house

Scene 3 -- Barak's hovel

Scene 4 -- Inside the falcon house

Scene 5 -- Barak's hovel

Act III, Scene 1 -- Mystic caverns near Keikobad's realm

Scene 2 -- At the entrance to Keikobad's temple

Scene 3 -- In the temple

Scene 4 -- Near a sun-flooded landscape



**Sponsors:**

**Notes:**

Radio broadcast -- November 7

Scenery constructed in San Francisco Opera Scenic Shop

Costumes and properties from Deutsche Oper am Rhein

Miss Nilsson's costumes courtesy Vienna Staatsoper

Special loudspeakers provided by Meyer Sound Laboratories

San Francisco Boys Chorus  
William Ballard, Director

James Datri  
John Datri  
Geoffrey Dunn  
Christopher Frey  
Frank Maynard  
John Nyhan  
Sean Nyhan  
Daniel Potasz  
Christopher Robinson  
William Weber  
Amos Yang

**CORPS DE BALLET**

Peggy Davis  
Carolyn Houser  
Cecilia Marta  
Elvia Marta  
Kathy Pruzan  
Kathryn Roszak  
Marika Sakellariou

Don Gardner  
Jay Lehman  
Darryk Lloyd  
William Sanner Ramsdell  
James Shipley  
Jeffrey Smith  
John Sullivan